

Belmont

Стоматологическая установка Clesta II.

Рабочие инструкции.

Важно!

В этой брошюре представлены рабочие инструкции по эксплуатации стоматологической установки Belmont Clesta II. Перед началом использования стоматологического кресла и установки, вы должны внимательно прочитать данный документ и хорошо усвоить все входящие в него инструкции.

После завершения монтажа оборудования, поместите эту брошюру в надежное место и пользуйтесь ею для будущей эксплуатации стоматологической установки.

Содержание.

1. **Общий вид и основные составные части стоматологической установки.....**
2. **Размеры и спецификации.....**
 - 2-1. **Размеры.....**
 - 2-2 **Спецификации.....**
3. **Рабочие инструкции.....**
 - 3-1. **Сектор столика врача-стоматолога.....**
 - 3-2 **Сектор плевательницы.....**
 - 3-3 **Сектор ножного педального управления.....**
4. **Уход и техническое обслуживание.....**

Общий вид и основные составные части стоматологической установки.

(1) Носик наполнителя стакана	(10) Наконечник для слюноотсоса.	(20) Рукоятка управления столиком (с кнопкой пневматического торможения)
(2) Основание наполнителя стакана	(11) Кронштейн штатива инструментов ассистента.	(21) Держатель наконечников со стороны врача-стоматолога.
(3) Носик промывки плевательницы	(12) Верхняя панель блока плевательницы	
(4) Чаша	(13) Корпус блока плевательницы	
	(14) Стойка для подвода стоматологического	

плевательницы	освещения.	(22) Шприц со
(5) Сборник	(15) Первая штанга	стороны врача-
твердых отходов.	(горизонтальная штанга).	стоматолога.
(6) Панель	(16) Балансирующая	(23) Контейнер
управления	штанга.	для отходов
блоком	(17) Столик для	(24) Устройство
плевательницы.	инструментов	просмотра
(7) Штатив	(18) Главная панель	рентгенограмм
инструментов	управления.	(25) Ножное
ассистента	(19) Индикаторная лампа	педальное
(медсестры),	столика врача-	управление.
оснащенный	стоматолога.	(26) Источник
мембранным		освещения –
переключателем.		стоматологическая
(8) Вакуумный		лампа.
наконечник.		
(9) Шприц со		
стороны		
ассистента.		

Рис. 1-1. Общий вид и основные составные части стоматологической установки.

2. Размеры и спецификации

2-1. Размеры

Рис. 2-1. размеры стоматологической установки.

2-2 Спецификации

Инструменты на стороне врача-стоматолога:

- 2 шланга высокоскоростной турбины;
- 1 шланг низкоскоростного воздушного мотора;
- 1 трехходовой шприц.

Инструменты на стороне ассистента (медсестры):

- Слюноотсос (Централизованного вакуумного типа);
- Вакуум (Централизованного вакуумного типа);
- 1 трехходовой шприц.

Слив плевательницы.

Режим таймера и непрерывный режим.

Наполнение стакана.

Таймер.

Вес нетто:

94,7 кг (без учета веса стоматологического освещения).

Рабочие инструкции

3-1. Сектор столика врача-стоматолога.

После ежедневной работы или при перерывах на продолжительное время отключайте установку от сети нажатием на рабочий выключатель.

(1) Рабочий выключатель (рис. 3-1 и 3-2).

Включите рабочий выключатель, расположенный внизу, на правой стороне докторского столика. При включении установки внутри рабочего выключателя загорится зеленая светодиодная лампа.

Рис. 3-1. Рабочий выключатель. Подписи на рисунке: 1. Включено. 2. Выключено. 3. Рабочий выключатель.

(2) Главная панель управления.

А. Спецификация панели управления.

- (1) Индикатор напряжения.
- (2) Выключатель наполнения стакана.
- (3) Выключатель промывки плевательницы.
- (4) Выключатель светового пакета.
- (5) Индикация блокировки безопасности.
- (6) Переключатели ручного управления стоматологическим креслом.
- (7) Переключатели автоматических режимов управления стоматологическим креслом.

Рис. 3-2. Главная панель управления.

В. Выключатель наполнения стакана (рис. 3-2 и 3-3).

Быстро нажмите выключатель наполнения стакана (рис. 3-3), струя воды будет вытекать в течение 3 сек из носика наполнения стакана, а затем автоматически прервется.

Одновременно включится смыв плевательницы, который автоматически прервется через 6 сек.

При вытекании струи воды из носика наполнения стакана, ее можно перекрыть путем быстрого нажатия на выключатель наполнения стакана (рис. 3-3).

Кроме того, при включении устройства наполнения стакана, смывные воды будут орошать плевательницу в течение 6 сек, а затем автоматически отключатся (синхронный режим промывки плевательницы).

Замечание: Объем воды, подаваемой в стакан для полоскания рта, можно отрегулировать с помощью регулировочной ручки, расположенной внутри блока плевательницы (См. пункт 3-2 [3]).

Рис. 3-3. Выключатель наполнения стакана

В. Выключатель промывки плевательницы (рис. 3-2 и 3-4)

Быстро нажмите выключатель промывки плевательницы (рис. 3-4), смывные воды станут орошать плевательницу в течение 6 сек, а затем автоматически отключатся (Режим таймера).

Нажимайте на выключатель промывки плевательницы в течение 2 сек, и вода будет подаваться непрерывно (Непрерывный режим).

Для остановки непрерывной подачи воды быстро нажмите на выключатель промывки плевательницы (рис. 3-4).

Замечание: В стоматологической установке Clesta-2 предусмотрены два режима промывки плевательницы – режим таймера (стандартная настройка) и непрерывный режим. Объем воды, подаваемый в плевательницу для промывки, можно отрегулировать с помощью регулировочной ручки, расположенной внутри блока плевательницы (См. пункт 3-2 [3]).

Рис. 3-4. Выключатель промывки плевательницы.

С. Выключатель светового пакета (по дополнительному заказу) (рис. 3-2 и 3-5).

Извлеките стекловолоконный оптический наконечник из держателя, быстро нажмите на выключатель светового пакета (рис. 3-5), при этом загорится зеленая индикаторная лампа и включится подсветка через волоконную оптику.

Для отключения светового пакета просто еще раз нажмите на выключатель светового пакета.

Рис. 3-5. Выключатель светового пакета.

Подпись внутри рисунка: Индикаторная лампа светового пакета.

Е. Спецификация панели управления (На рис. 3-6 представлена главная панель управления электромоторного типа).

- (1) Индикатор напряжения.
- (2) Выключатель наполнения стакана.
- (3) Выключатель промывки плевательницы.
- (4) Выключатель светового пакета.
- (5) Выключатель стоматологического освещения.
- (6) Переключатель функций (функциональный переключатель).
- (7) Переключатель сохранения (запоминания) настройки.
- (8) Индикация блокировки безопасности.
- (9) Переключатель настройки скорости вращения электромотора.
- (10) Переключатель выбора направления вращения электромотора.
- (11) Кнопка понижения.
- (12) Кнопка повышения.
- (13) Переключатели ручного управления стоматологическим креслом.
- (14) Переключатели автоматических режимов управления стоматологическим креслом.
- (15) Индикатор функций (функциональный индикатор).

Рис. 3-6. Главная панель управления электромоторного типа.

Д. Переключатель задания направления вращения электромотора (по дополнительному заказу) (рис. 3-6 и 3-7).

После извлечения электрического мотора из держателя, можно изменить направление вращения микромотора. Это осуществляется путем быстрого нажатия переключателя направления вращения микромотора (рис. 3-7). Направление вращения укажут зеленая и желтая индикаторные лампы.

Зеленая светодиодная лампа: Вращение вперед.

Желтая светодиодная лампа: Вращение в обратную сторону.

Замечание: Не следует менять направление вращения микромотора, пока он не остановится. Если электрический мотор настроен на обратное вращение и помещен в держатель, то следующее извлечение микромотора из держателя будет сопровождаться звуковым сигналом.

Рис. 3-7. Переключатель выбора направления вращения электромотора. *Подписи внутри рисунка:* Слева – желтая светодиодная индикаторная лампа (обратное вращение). Справа – зеленая светодиодная индикаторная лампа (прямое вращение).

Е. Переключатель настройки скорости вращения электромотора (по дополнительному заказу) (рис. 3-6 и 3-8).

Существует три настройки максимальной скорости вращения микромотора (Высокая, средняя и низкая). Эти настройки производятся путем нажатия кнопок понижения или повышения. При изменении настройки скорости вращения микромотора, вы сможете определить, которая из скоростей настроена, по показанию индикатора скорости электромотора (рис. 3-8):

- • • Высокая (100% от номинальной скорости вращения микромотора).
- • Средняя (50% от номинальной скорости вращения микромотора).
- Низкая (25% от номинальной скорости вращения микромотора).

Е-1. Режим фиксированной скорости вращения.

Эта функция позволяет обеспечить вращение микромотора с постоянной скоростью при любой из трех скоростей.

Замечание. При выборе этой функции нажатие на ножную педаль приводит к включению/отключению электромотора, однако не позволяет регулировать скорость вращения инструмента.

(1) Извлеките электрический мотор из держателя.

(2) Быстро нажмите переключатель настройки скорости вращения и повторяйте нажатие до тех пор, пока на индикаторе функций (рис. 3-6, п.15) не отобразится цифровое показание выбранной настройки.

Для изменения настроенной скорости.

- 1) Извлеките электрический мотор из держателя.
- 2) Быстро нажмите переключатель настройки скорости вращения электромотора и повторяйте нажатие до тех пор, пока на индикаторе функций (рис. 3-6, п.15) не отобразится цифровое показание выбранной настройки.
- 3) Используя кнопку повышения и/или понижения, произведите настройку требуемой скорости вращения.
- 4) Быстро нажмите на переключатель сохранения (запоминания) настройки.

Рис. 3-8. Переключатель настройки скорости вращения электромотора. *Подписи на рисунке:* Индикатор скорости вращения электромотора.

Г. Переключатели ручного управления стоматологическим креслом (рис. 3-2 и 3-9).

- | | |
|----------------------------|--|
| а. Поднятие сиденья..... | Жмите на переключатель ↑ до тех пор, пока сиденье кресла не поднимется до желаемого положения. |
| б. Опускание сиденья..... | Жмите на переключатель ↓ до тех пор, пока сиденье кресла не опустится до желаемого положения. |
| с. Откидывание спинки..... | Жмите на переключатель ↙ до тех пор, пока не достигнете желаемого наклона спинки. |
| д. Поднятие спинки..... | Жмите на переключатель ↘ до тех |

пор, пока спинка кресла не поднимется в желаемое положение.

Рис. 3-8. Переключатели ручного управления стоматологическим креслом.

G. Переключатели автоматических режимов управления стоматологическим креслом (рис. 3-2 и 3-10).

a. Перемещение кресла в заранее заданное положение.

Быстро нажмите на кнопку Preset-1 (Настройка-1) (1), кресло переместится в заданное положение 1 и автоматически остановится. Для перемещения кресла в заданное положение 2, используйте кнопку Preset-2 (Настройка-2).

Замечание. Для того, чтобы отрегулировать положение кресла, пользуйтесь инструкциями по использованию стоматологического кресла.

b. Автоматический возврат в исходное положение.

Быстро нажмите кнопку возврата кресла в исходное положение (0) и кресло переместится в исходное положение (сиденье полностью опущено, а спинка полностью поднята), после чего оно автоматически остановится.

c. Обращение с последним запомненным положением кресла.

Быстро нажмите кнопку последнего запомненного положения кресла (LP) при нахождении спинки в лечебном положении. Спинка стоматологического кресла автоматически поднимется до положения полоскания рта, то есть переместится в поднятое положение, а затем автоматически остановится.

Снова быстро нажмите кнопку (LP), спинка автоматически вернется в предшествующее лечебное положение и автоматически остановится.

d. Моментальная (аварийная) остановка.

Нажатие любой кнопки управления стоматологическим креслом во время его автоматических перемещений (перехода в настроенное положение, возврата в исходное положение, перемещения в

последнее запомненное положение) приведет к моментальной отмене автоматического движения кресла.

е. Индикатор блокирующего устройства безопасности.

При работе стоматологического наконечника или включении переключателя безопасности, относящегося к блоку плевательницы, загорается красная индикаторная лампа блокирующего устройства безопасности и все переключатели, управляющие перемещениями стоматологического кресла, блокируются.

Н. Дополнительные функции стоматологической установки.

а. Таймер.

Максимальное время, на которое можно настроить таймер, - 90 мин; 50 сек с интервалами по 10 сек.

F - переключатель функций (функциональный переключатель).

⊖ - кнопка понижения

⊕ - кнопка повышения

Быстро нажмите функциональный переключатель и настройте время нажатием кнопок понижения и повышения.

Минимальное время, которое можно настроить с помощью этих кнопок - 10 сек.

Минимальное время, которое можно настроить с помощью этих кнопок - 1 мин.

Настроенное время отображается на функциональном индикаторе (указателе функций).

Пример. Если вы настроите время на 3 мин 30 сек, то на функциональном индикаторе отобразится показание 03:30.

Для запуска таймера быстро нажмите на включатель таймера. По истечении заданного (настроенного) времени электронный звуковой сигнал проинформирует вас об этом.

б. Режим выбора группы.

Режим выбора группы - это удобная функция для тех стоматологических клиник, в которой на одной установке работают несколько врачей-стоматологов (до 4-х человек).

В каждой группе могут быть настроены следующие функции:

Заданное положение стоматологического кресла.

Заданная скорость вращения для микромотора.

Для настройки группы:

- 1) Быстро нажмите дважды функциональный переключатель на панели управления, и на индикаторе функции отобразится номер группы.
- 2) Для настройки одной из четырех возможных групп быстро нажмите на одну из кнопок – 0, 1, 2 и LP.

Нажатие этих кнопок будет соответствовать:

- 0 – группа 1;
- 1 – группа 2;
- 2 – группа 3;
- LP – группа 4.

F	0	1	2	LP
Функциональный переключатель	Кнопка 0	Кнопка 1	Кнопка 2	Кнопка LP

с. Система подачи (По выбору)

Стоматологическая установка Clesta II оснащена системами подачи воды двух типов. Система кратковременной подачи воды предназначена для чистки линий подвода воды к наконечникам. Система длительной подачи предназначена для линий подвода воды к наконечникам, линий промывки плевательниц и линий наполнения стаканов.

F	⊖	⊕
Функциональный переключатель	кнопка понижения	кнопка повышения

1) Система кратковременной подачи воды.

Быстро нажмите на функциональный переключатель три раза и сразу же быстро нажмите на кнопку **понижения**. Извлеките наконечники из держателей и расположите их в плевательнице. Быстро нажмите ножную педаль для запуска кратковременной подачи воды. Вода поступит к наконечникам и автоматически отключится через 40 сек. Во время промывки наконечников быстрое нажатие на любую из кнопок стоматологической установки или ножной педали немедленно прервет кратковременную подачу.

2) Система длительной подачи воды.

Быстро нажмите на функциональный переключатель три раза и сразу же быстро нажмите на кнопку **повышения**.

Извлеките наконечники из держателей и расположите их в плевательнице. Быстрое нажатие ножной педали запустит поступление воды к наконечникам в течение 5 мин. Затем в течение 5 минут вода будет подаваться к устройству наполнения стакана и промывки плевательницы.

Во время подачи воды быстрое нажатие на одну из кнопок стоматологической установки или ножной педали немедленно остановит напор.

d. Включение/отключение звука с панели управления.

При нажатии кнопок или переключателей на панели управления раздается электронный звук. От этого звука можно избавиться следующим образом.

F	⊖	⊕
Функциональный переключатель	кнопка понижения	кнопка повышения

Быстро нажмите на функциональный переключатель четыре раза и сразу же быстро нажмите на кнопку **понижения**. Для того чтобы вернуться к исходной настройке, быстро нажмите на функциональный переключатель четыре раза и сразу же быстро нажмите на кнопку **повышения**.

e. Режим подсветки с помощью оптического наконечника (по дополнительному заказу).

В случае если установлен волоконно-оптический наконечник, подсветка включается при извлечении оптического наконечника из держателя. При возврате оптического наконечника на место подсветка отключается.

Этот режим работы волоконно-оптического наконечника можно заменить на режим, когда подсветка включается при извлечении наконечника из держателя и нажатии пневмоприводной педали ножного управления.

F	⊖	⊕
функциональный переключатель	кнопка понижения	кнопка повышения

Быстро нажмите на функциональный переключатель пять раз, а затем нажмите кнопку **понижения**. Для того чтобы вернуться к исходной настройке, быстро нажмите на функциональный переключатель пять раз и нажмите кнопку **повышения**.

f. Электронный звук таймера.

Электронный звук таймера можно изменить.

F	0	1	2	LP
функциональный переключатель	Переключатели автоматического режима перемещения кресла.			

Быстро нажмите на функциональный переключатель шесть раз.

Быстро нажмите на один из переключателей автоматического режима перемещения кресла (0,1,2,LP). Новый электронный звук будет сохранен в памяти стоматологической установки.

g. Настройка максимальной скорости вращения микромотора (По выбору).

Максимальная скорость микромотора может быть выбрана в три этапа (10000, 20000 и 30000 об/мин).

Эту функцию можно изменить до 5 этапов (5000, 10000, 20000, 30000, 40000 об/мин) следующим образом:

F	⊖	⊕
функциональный переключатель	кнопка понижения	кнопка повышения

Быстро нажмите на функциональный переключатель семь раз и сразу же быстро нажмите на кнопку **понижения**.

Для того чтобы вернуться к исходной настройке, быстро нажмите на функциональный переключатель семь раз, затем нажмите кнопку **повышения**.

h. Наполнение стакана и промывка плевательницы.

Наполнение стакана и промывка плевательницы настроены на одновременную работу (при нажатии на кнопки наполнения стакана, одновременно включается промывка плевательницы). Для того чтобы эти процедуры были независимыми, действуйте следующим образом:

F	⊖	⊕
Функциональный переключатель	кнопка понижения	кнопка повышения

Быстро нажмите на функциональный переключатель восемь раз и сразу же быстро нажмите на кнопку **понижения**.

Для того чтобы вернуться к исходной настройке, быстро нажмите на функциональный переключатель восемь раз и нажмите кнопку **повышения**.

1. Скэйлер SP4055 (по дополнительному заказу).

Существует три диапазона настройки скэйлера: 1. снятие зубного камня, снятие зубных протезов и конденсация амальгамы; 2. ультразвуковое эндодонтическое лечение; 3. ультразвуковое лечение пародонта.

Извлеките наконечник со скэйлером из держателя и произведите настройку нужного вам диапазона нажатием кнопки повышения или понижения.

(3) Регулировочные ручки в секторе столика врача-стоматолога.

А. Ручки регулирования подачи воды к распылителям наконечников (рис. 3-11).

Ручки регулирования подачи воды к распылительным устройствам наконечников расположены под столиком врача-стоматолога.

Каждая из этих ручек промаркирована цифрами 1 – 4 слева направо: НР1, НР2, НР3, ...

Объем воды, подаваемой к любому из наконечников, не зависит от настройки других.

Рис. 3-11. Регулировочные ручки в секторе столика врача-стоматолога.

1 – (По дополнительному заказу)

2 – Ручки регулирования подачи воды к распылительным устройствам наконечников.

3 – Ручки регулирования подачи воздуха к наконечникам.

4 – Ручки регулирования подачи воздуха и воды к шприцу в секторе врача-стоматолога.

В. Ручки регулирования подачи воздуха к наконечникам (рис. 3-11).

Ручки регулирования подачи воздуха к наконечникам находятся под столиком врача-стоматолога.

С помощью этих ручек можно отрегулировать объем воздуха, подаваемого к наконечникам.

С. Ручки регулирования подачи воздуха и воды к шприцу в секторе врача-стоматолога (рис. 3-11).

Ручки регулирования расхода воздуха или воды, подаваемых к шприцу, в секторе врача-стоматолога расположены спереди справа под докторским столиком.

Эти ручки позволяют отрегулировать поток воздуха и напор воды в докторском шприце.

Ручка с желтым колпачком отвечает за регулирование воздушного потока, а с голубым – за регулирование объема подаваемой воды.

Замечание: Поворот регулировочной ручки против часовой стрелки усилит напор (объем потока). Поворот по часовой стрелке, напротив, приведет к уменьшению расхода воздуха или воды (рис. 3 – 12).

Рис. 3-12. Регулировочная ручка.

Подписи на рисунке: 1 – Увеличение расхода; 2 – Уменьшение расхода (перекрытие потока).

(4) Манометр контроля давления в пневмоприводе стоматологического наконечника (рис. 3-13).

Манометр контроля давления в пневмоприводе стоматологического наконечника расположен на задней стороне столика врача-стоматолога.

При работе стоматологическим наконечником на циферблате манометра отображается давление сжатого воздуха в магистрали наконечника.

Рис. 3-13. Манометр.

Подпись на рисунке: Манометр для контроля давления в пневмоприводе стоматологического наконечника.

(5) Балансировочный рычаг пневматического тормоза (рис. 3-14).

Кнопка балансировочного рычага пневматического тормоза расположена на рукоятке. При включении главного выключателя, балансировочный рычаг заблокирован. Сожмите рукоятку и нажмите кнопку пневматического тормоза для регулирования высоты столика врача-стоматолога.

Отпустите кнопку пневмотормоза при установке столика в нужное положение, и балансировочный рычаг заблокирует столик в этом положении.

Замечание: Общая нагрузка на столик врача-стоматолога не должна превышать 15 кг.

Рис. 3-14. Балансировочный рычаг пневматического тормоза.

Подписи на рисунке: 1 – балансировочный рычаг; 2 – кнопка пневматического торможения.

(6) Устройство просмотра обычных стоматологических рентгенограмм (рис. 3-15).

Кнопка включения/отключения расположена на правой боковой стороне устройства просмотра обычных стоматологических рентгенограмм.

Нажмите эту кнопку для включения устройства просмотра рентгенограмм.

При повторном нажатии этой кнопки устройство просмотра рентгенограмм отключится.

Рис. 3-15. Устройство для просмотра обычных стоматологических рентгенограмм.

Подпись на рисунке: Включатель/выключатель устройства просмотра рентгенограмм.

(7) Устройство просмотра панорамных рентгенограмм (по дополнительному заказу) (рис. 3-16).

Кнопка включения/отключения и регулятор яркости света расположены на правой боковой стороне устройства просмотра панорамных рентгенограмм.

Яркость света можно отрегулировать с помощью колесика регулирования интенсивности светового потока.

Рис. 3-16. Устройство просмотра панорамных рентгенограмм.

Подписи на рисунке: 1 - устройство просмотра панорамных рентгенограмм; 2 - включено/выключено; 3 - ярче/темнее; 4 - колесико регулирования яркости света.

3-2 Сектор плевательницы

Рис. 3-17. Панель управления со стороны ассистента стоматолога (медсестры) и панель управления блока плевательницы.

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Выключатель стоматологического освещения. | 5. Панель управления со стороны ассистента (медсестры). | 9. Переключатель подогрева воды. |
| 2. Выключатель наполнения стакана. | 6. Переключатель выбора режима стоматологического освещения (вариант io5000). | 10. Включен/отключен. |
| 3. Выключатель промывки плевательницы. | 7. Ручка регулирования подачи воды. | 11. Подвод используемого воздуха. |
| 4. Переключатели автоматического режима управления стоматологическим креслом. | 8. Подвод используемой воды. | 12. Панель управления при блоке плевательницы. |

(1) Панель управления со стороны ассистента стоматолога (медсестры) (рис. 3-17).

На панели управления со стороны ассистента стоматолога (медсестры) расположены выключатель наполнения стакана, выключатель промывки плевательницы, выключатель стоматологического освещения и переключатели автоматического режима управления стоматологическим креслом. См. § 3-1 (2) А, В.

(2) Панель управления блока плевательницы (рис. 3-17).

А. Стоматологическое освещение.

Стоматологическое освещение типа **IO 5000**.

Стоматологическое освещение может быть включено/выключено как бесконтактным выключателем, расположенным в головной части источника освещения, так и с помощью ручного выключателя, расположенного на панели управления блока плевательницы.

Для включения/отключения освещения с помощью бесконтактного выключателя.....Переместите ручку на левую сторону (Сторону фотосенсорного выключения).

Для включения/отключения освещения с помощью ручного выключателя..... Переместите ручку на правую сторону (Сторону ручного выключения).

Для отключения освещения.....Установите ручку в центр.

В. Выключатель подогрева воды (рис. 3-17).

Выключатель подогрева воды расположен на панели управления блока плевательницы. При включении подогрева воды загорится зеленая индикаторная лампа подогрева воды, и вода для наполнения стакана будет подаваться подогретой.

С. Подвод используемой воды (рис. 3-17).

Этот выход позволяет быстро соединиться с водяной магистралью.

Д. Ручка регулирования подачи воды (рис. 3-18).

С помощью этой ручки можно отрегулировать расход воды, поступающей из водяной магистрали. Поворот этой ручки против часовой стрелки увеличивает расход подаваемой воды, а по часовой стрелке – уменьшает.

Е. Подвод воздуха (по дополнительному заказу) (рис. 3-17).

Этот выход позволяет быстро соединиться с воздушной магистралью.

(3) Блок плевательницы.

А. Ручки регулирования подачи жидкости или воздуха к шприцу ассистента (рис. 3-18).

Ручки регулирования подачи жидкости или воздуха к шприцу ассистента расположены внутри блока плевательницы.

Ручка с желтым колпачком предназначена для регулирования воздушного потока, а с голубым колпачком – объема подаваемой воды.

В. Ручка регулирования подачи воды в стакан для полоскания рта.

Расход воды, подаваемой в стакан для полоскания рта, регулируется с помощью специальной ручки (система пережимного клапана).

Слегка отвинтите блокирующую гайку и отрегулируйте расход воды, подаваемой в стакан для полоскания рта путем поворота регулировочной ручки. После регулирования объема подаваемой воды затяните блокирующую гайку.

Замечание: Поворот этой ручки против часовой стрелки увеличивает расход подаваемой воды, а по часовой стрелке – уменьшает.

Рис. 3-18. Ручки регулирования расхода воды, расположенные в блоке плевательницы.

Подписи на рисунке: 1 – ручка регулирования расхода воды для промывки плевательницы; 2 – ручка регулирования расхода воды для

наполнения стакана; 3 – блокирующая гайка; 4 – ручки регулирования подачи жидкости или воздуха к шприцу ассистента.

(4) Держатель инструментов со стороны ассистента (рис. 3-19).

При извлечении инструмента (слюноотсоса или вакуумного наконечника) из держателя на стороне ассистента, этот инструмент автоматически переходит в рабочий режим. При возврате инструмента на место, он автоматически отключается.

Слюноотсос и вакуумный наконечник снабжены стопорными клапанами для закрытия или регулирования мощности всасывания.

Рис. 3-19. Вакуумный наконечник и слюноотсос.

Подписи на рисунке: 1 – открыт/перекрыт; 2 – вакуумный наконечник; 3 – слюноотсос.

(5) Сенсорное устройство наполнения стакана (по дополнительному заказу) (рис. 3-2 и 3-20).

Поместите стакан или бумажный стаканчик на основание устройства наполнения стакана, и вода станет вытекать из носика наполнителя стакана; после наполнения стакана до определенного уровня подача воды автоматически отключится.

При включении наполнения стакана автоматически вступит в действие промывка плевательницы. По истечении 6 секунд промывка плевательницы автоматически отключится. Если при наполнении стакана вы быстро нажмете на кнопку включения подачи воды, то подача воды сразу же прекратится.

Если во время промывки плевательницы вы быстро нажмете на кнопку промывки плевательницы, то эта процедура сразу же прервется.

Замечание: Используйте только одноразовые стаканы для полоскания рта (стоматологические бумажные стаканчики).

На основание устройства наполнения стакана устанавливайте только пустые стаканы, в противном случае вода может перелиться через край. При установке сенсорного устройства интервал между повторными наполнениями стакана составляет 2 сек.

Рис. 3-20. Сенсорное устройство наполнения стакана.

Подписи на рисунке: 1 – бумажный стаканчик; 2 – носик устройства наполнения; 3 – основание устройства наполнения стакана; 4 – носик устройства промывки плевательницы.

(6) Плевательница (по дополнительному заказу) (рис. 3-20 и 3-21).

Плевательницу можно разворачивать на угол 90° как в сторону стоматологического кресла, так и в противоположном направлении.

Рис. 3-21. Поворотное устройство плевательницы.

Подпись на рисунке: Поворот внутрь (в сторону стоматологического кресла).

3-3 Сектор ножного pedalного управления.

(1) Ножное pedalное управление стандартного типа (Тип А2) (рис. 3-22).

А. Пневмоприводная pedalь.

Извлеките наконечник из держателя, нажмите ножную пневмоприводную pedalь, и наконечник начнет работать.

В. Включение водяного охлаждения.

Выключатель водяного охлаждения позволяет включить или отключить охлаждающую воду наконечника.

С. Pedаль включения воздушной струи для сдувания крошек.

При нажатии этой педали, образовавшиеся частицы удаляют воздухом без вращения бора.

Рис. 3-22. Ножное pedalное управление стандартного типа (типа А2).

Подписи на рисунке: 1 – выключатель охлаждающей воды; 2 – отключено; 3 – включено; 4 – кнопка включения воздушной струи для сдувания крошек; 5 – пневмоприводная pedalь.

(2) Ножное pedalное управление электромоторного типа (тип ST) (по выбору) (рис. 3-23).

А. Пневмоприводная pedalь.

Извлеките наконечник из держателя, нажмите ножную пневмоприводную педаль, и наконечник начнет работать.

В. Включение водяного охлаждения.

Выключатель водяного охлаждения позволяет включить или отключить охлаждающую воду наконечника.

С. Педаль включения воздушной струи для сдувания крошек.

При нажатии этой педали, образовавшиеся частицы удаляют воздухом без вращения бора.

Д. Ножное pedalное управление скоростью вращения электромотора (по выбору).

Извлеките электрический мотор из держателя наконечника, и при нажатии ножной пневмоприводной педали включится электрический мотор. При дальнейшем перемещении педали слева направо скорость вращения электромотора будет постепенно увеличиваться.

Регулирование скорости с помощью ножного pedalного управления осуществляется в пределах настройки электромотора [см. п. 3-2 (2), F].

Рис. 3-23. Ножное pedalное управление электромоторного типа (типа ST).

Подписи на рисунке: 1 – выключатель охлаждающей воды; 2 – отключено; 3 – включено; 4 – кнопка включения воздушной струи для сдувания крошек; 5 – пневмоприводная педаль; 6 – повышение скорости вращения электромотора.

(3) Блокирующее устройство безопасности (рис. 3-2).

Если наконечник находится в рабочем режиме, по соображениям безопасности все перемещения кресла блокируются. На блокировку перемещения стоматологического кресла указывает индикаторная лампа блокировки, расположенная на главной панели управления.

4. Уход и техническое обслуживание

Предупреждение!

После ежедневной работы или при перерывах на продолжительное время отключайте установку от сети нажатием на рабочий выключатель.

После ежедневной работы или при перерывах на продолжительное время перекрывайте главный затвор магистрали подачи воды.

Чистка стоматологической установки.

Предупреждение!

Все поверхности стоматологического кресла разрешается чистить только очистителем DURR FD312 или эквивалентными ему мощными средствами.

При чистке не заливайте кресло или стоматологическую установку. После чистки аккуратно протрите все поверхности сухой тряпочкой.

(1) Чистка плевательницы (рис. 4-1)

Снимите дренажный колпачок и сетчатый фильтр, расположенные в центре плевательницы, и прочистите их.

Снимите основание устройства наполнения чаши, отсоедините плевательницу и произведите ее чистку.

После чистки установите плевательницу в стабильное положение.

Предупреждение!

Перед снятием плевательницы отключите стоматологическую установку от сети напряжения.

Рис. 4-1. Плевательница, дренажный колпачок и сетчатый фильтр.

Подписи на рисунке: 1 – плевательница; 2 – сетчатый фильтр; 3 – дренажный колпачок; 4 – основание устройства наполнения чаши.

(2) Сборник твердых отходов (рис. 4-2).

Извлеките фильтр сборника твердых отходов, промойте его и очистите от загрязнений. После чистки плотно установите фильтр на прежнее место.

Рис. 4-2. Фильтр сборника твердых отходов

Подпись на рисунке: фильтр сборника твердых отходов.

(3) Вакуумный наконечник и слюноотсос (рис. 4-3 и 4-4).

А. Извлеките вакуумный наконечник из вакуумного рукава.

Проведите чистку вакуумного наконечника. Ослабьте фиксацию гайки вакуумного рукава – это позволит вам отсоединить вакуумный рукав от блока плевательницы.

В. Вакуумный рукав и шланг слюноотсоса можно отсоединить от блока плевательницы. Поверните соединительный разъем рукава (шланга) на 90° против часовой стрелки и снимите рукав (шланг). Для того чтобы присоединить рукав (шланг), вставьте и поверните его соединительный разъем на 90° по часовой стрелке.

С. После окончания рабочей смены, для чистки внутренней части наконечников залейте в них два стакана чистой воды.

Замечание: После чистки наконечников слегка смажьте белым вазелином резиновое уплотнительное O-кольцо для предупреждения его (O-кольца) повреждения.

Рис. 4-3. Вакуумный наконечник и слюноотсос.

Подписи на рисунке: 1 – вакуумная насадка; 2 – вакуумный наконечник; 3 – вакуумный рукав; 4 – наконечник слюноотсоса; 5 – насадка слюноотсоса.

Рис. 4-4. Вакуумный рукав и шланг слюноотсоса.

Подписи на рисунке: 1– соединительный разъем рукава (шланга); 2 – высвобождение; 3 – фиксация; 4 – вакуумный рукав; 5 – шланг слюноотсоса.

(4) Дезинфекция.

А. Вакуумные насадки, насадки слюноотсосов и шприцевые насадки подлежат автоклавной стерилизации.

В. Все шланги и рукава можно обеззараживать разбавленным раствором этилового спирта.

(5) Воздухоотводный клапан с воздушным фильтром (рис. 4-5).

Воздухоотводный клапан с воздушным фильтром расположен под эксплуатационной крышкой. Один раз в неделю открывайте воздухоотводный клапан и осушайте линию воздуха.

(6) Главный затвор магистрали подачи воды (рис. 4-5).

Главный затвор магистрали подачи воды расположен под эксплуатационной крышкой. Перекрывайте главный затвор магистрали подачи воды по окончании ежедневной работы или при продолжительных перерывах.

Рис. 4-5. Воздухоотводный клапан с воздушным фильтром и главный затвор магистрали подачи воды.

Подписи на рисунке: 1 – эксплуатационная крышка; 2 – воздухоотводный клапан с воздушным фильтром; 3 – главный затвор магистрали подачи воды; 4 – оболочка насоса; 5 – закрыто; 6 – открыто.

Стоматологическое кресло Clesta II.

Рабочие инструкции.

Важно!

В этой брошюре представлены рабочие инструкции по эксплуатации стоматологического кресла Belmont Clesta II. Перед началом использования стоматологического кресла, вы должны внимательно прочитать этот документ и хорошо понять все входящие в него инструкции.

После завершения монтажа стоматологической установки и кресла, поместите эту брошюру в надежное место и пользуйтесь ею для будущей эксплуатации кресла.

Содержание.

1. Общий вид и основные составные части стоматологического кресла.....
2. Размеры и спецификации.....
3. Рабочие инструкции.....
 - 3-1. Главный выключатель.....
 - 3-2 Управление креслом.....
 - 3-3 Блокирующее устройство безопасности.....
 - 3-4 Управление подголовником кресла.....
4. Настройка положения в автоматическом режиме.....
5. Уход и техническое обслуживание.....

1. Общий вид и основные составные части стоматологического кресла.

Рис. 1-1. Общий вид стоматологического кресла.

- (1) Подголовник. (2) Спинка. (3) Опора для спинки. (4) Подлокотник (левый). (5) Сиденье. (6) Подошва. (7) Нижняя панель подошвы. (8) Закрытие шланга на подошве. (9) Основание. (10) Защитная панель насоса.

(11) Покрытие задней части подголовника. (12) Покрытие задней части спинки. (13) Покрытие опоры спинки. (14) Верхняя панель подошвы. (15) Панель главного выключателя. (16) Ножное pedalное управление.

2. Размеры и спецификации

2.1 Размеры в мм.

Рис. 2-1. Размеры стоматологического кресла.

2.2 Спецификации.

Исходная высота сиденья стоматологического кресла.....41 мм
 Шаг поднятия сиденья.....380 мм
 Перемещение спинки.....0°~80° в горизонтальной плоскости
 Механизм наклона.....синхронно спинке (5°~11° над горизонтальной плоскостью)
 Автоматическое перемещение..... 2 – заданное, 1 – последнее запомненное положение, и 1 – автоматический возврат в исходное положение.
 Управляющее напряжение.....12В постоянного тока
 Потребляемая мощность.....115 В, 50-60Гц, 500/490Вт;
 220/230 В, 50-60Гц, 510/5300Вт; 240 В, 50-60Гц, 650/680Вт.
 Вес..... 115 кг.

3. Рабочие инструкции

3-1. Главный выключатель (рис. 1-1 и 3-1).

Включите главный выключатель, расположенный с левой стороны, на защитной панели насоса. Загорится зеленая светодиодная лампа внутри главного выключателя.

! Предупреждение.

Нажатие на главный выключатель производится только вручную!
Ежедневно после работы не забывайте отключать стоматологическое кресло!

3-2 Управление креслом (рис. 3-2).

Перед использованием кресла убедитесь в том, что оно безопасно как для пациента, так и для оператора.

! Предупреждение.

Всеми электрическими перемещениями кресла можно управлять с помощью ножной педали!

Рис. 3-1. Главный выключатель.

Подписи на рисунке: *ON* – включен; *OFF* – выключен, *Главный выключатель*.

Рис. 3-2. Ножное pedalное управление.

Подписи на рисунке: **1** – Preset-1: заданное автоматическое перемещение кресла в положение 1; **2** – ножной дисковый переключатель, **3** – Preset-2: заданное автоматическое перемещение кресла в положение 2; **4** – последнее запомненное положение; **5** – автоматический возврат в исходное положение.

(1) Режим ручного управления.

А. Поднятие сиденья.

Удерживайте нажатой сторону ↑ на ножном дисковом переключателе до тех пор, пока сиденье стоматологического кресла не поднимется до желаемого положения.

В. Опускание сиденья.

Удерживайте нажатой сторону ↓ на ножном дисковом переключателе до тех пор, пока сиденье стоматологического кресла не опустится до желаемого положения.

С. Откидывание спинки.

Удерживайте нажатой сторону ↙ на ножном дисковом переключателе до тех пор, пока не достигнете желаемого наклона спинки.

Д. Поднятие спинки.

Удерживайте нажатой сторону ↘ на ножном дисковом переключателе до тех пор, пока спинка стоматологического кресла не поднимется в желаемое положение.

(2) Режим автоматического управления стоматологическим креслом.

Е. Автоматическое перемещение в заданное положение.

В стоматологическом кресле CLESTA II предусмотрены два возможных заранее настроенных положения (Preset-1: заданное автоматическое перемещение кресла в положение 1 и Preset-2: заданное автоматическое перемещение кресла в положение 2).

Быстро нажмите кнопку **(1)** на ножной педали, и кресло автоматически переместится в положение, заданное настройкой Preset-1. [Положение Preset-2 управляется кнопкой **(2)**].

Ф. Автоматический возврат в исходное положение.

Быстро нажмите кнопку **(0)** [**(5) –автоматический возврат в исходное положение**] на ножной педали. Стоматологическое кресло вернется в исходное положение (сиденье полностью опущено, а спинка полностью поднята).

Г. Последнее запомненное положение.

Быстро нажмите кнопку **(LP)** [**(4) – последнее запомненное положение**] на ножной педали при наклонном положении спинки стоматологического кресла (т.е. при нахождении спинки в лечебном положении). Спинка стоматологического кресла автоматически поднимется до положения полоскания рта.

Снова быстро нажмите кнопку **(LP)**, спинка автоматически переместится в предшествующее лечебное положение.

*Замечание: При нажатии кнопки **(LP)** высота сиденья стоматологического кресла не изменяется.*

Н. Моментальная остановка.

Во время автоматических режимов управления стоматологическим креслом (автоматического перемещения в заданное положение, возврата в исходное положение, перемещения в последнее запомненное положение) нажатие на любую сторону ножного дискового переключателя или любой кнопки на ножной педали

приведет к моментальной отмене автоматического перемещения кресла.

Замечание!

Не нажимайте ни на какую из кнопок автоматических режимов (Preset-1, Preset-2, 0 или LP) дольше 3-х секунд: это может привести к изменению настроенного (запомненного) положения стоматологического кресла.

3-3 Блокирующее устройство безопасности (рис. 3-3).

При обнаружении давления между основанием и покрывающей панелью передаточного механизма все перемещения кресла могут быть автоматически остановлены с помощью блокирующего устройства безопасности.

При включении блокирующего устройства безопасности просто воспользуйтесь кнопкой поднятия основания и удалите из этой области объект, приведший в действие блокирующее устройство.

Замечание!

При действующем устройстве безопасности у вас есть возможность перемещать сидение вверх и поднимать спинку.

Рис. 3-3. Блокирующее устройство безопасности.

Подписи на рисунке: 1 - покрывающая панель передаточного механизма; 2 - основание; 3 - блокирующее устройство безопасности.

3-4 Управление подголовником кресла (рис. 3-4).

(1) Регулирование высоты.

Для перемещения подголовника на нужную высоту опустите его путем нажатия или вытяните до желаемого уровня.

(2) Установка нужного угла перемещения подголовника.

Переместите подголовник вперед до требуемого положения.

Для поворота назад поднимите рычажок подголовника. При достижении требуемого угла отпустите рычажок подголовника.

Рис. 3-4. Подголовник.

Подписи на рисунке: 1 – регулирование угла перемещения подголовника. 2 – рычажок подголовника. 3 – регулирование по высоте.

3-5 Подголовник с двойным шарнирным механизмом (по дополнительному заказу) (рис. 3-5).

(1) Регулирование высоты.

Для установки подголовника на нужную высоту опустите его нажатием или вытяните до желаемого уровня.

(2) Настройка требуемого угла перемещения подголовника.

Угол перемещения подголовника можно изменить путем зажима рычажка высвобождения подголовника на механизме перемещения подголовника.

Рис. 3-5. Подголовник с двойным шарнирным механизмом.

Подпись на рисунке: Рычажок высвобождения подголовника.

4. Настройка положения стоматологического кресла в автоматическом режиме.

(1) Настройка заданного положения (рис. 4-1)

Можно настроить два заданных положения.

А. С помощью ручного управления переместите спинку и сиденье в то положение, которое желаете задать.

В. Удерживайте нажатой кнопку (1) на ножной педали до тех пор, пока не появится звуковой сигнал, который будет продолжаться в течение трех секунд. После появления звукового сигнала отпустите кнопку (1).

С. Установленное вручную положение кресла сохранится для кнопки Preset-1 в памяти запоминающего устройства.

Д. Положение кресла для кнопки Preset-2 может быть запомнено нажатием кнопки (2), в той же последовательности от А до С, как и для кнопки (1).

Рис. 4-1. Ножное pedalное управление.

Подписи на рисунке: 1 – Preset-1: заданное автоматическое перемещение кресла в положение 1; 2 – Preset-2: заданное автоматическое перемещение кресла в положение 2; 3 – ножной

дисковый переключатель; **0** – автоматический возврат в исходное положение; **LP** – последнее запомненное положение.

(2) Настройка положения полоскания рта (рис. 4-1)

В память запоминающего устройства можно записать положение полоскания рта.

А. Отрегулируйте положение спинки с помощью ручного управления до удобного положения полоскания рта.

В. Удерживайте нажатой кнопку (**LP**) на ножной педали до тех пор, пока не появится звуковой сигнал, который будет продолжаться в течение трех секунд. После появления звукового сигнала отпустите кнопку (**LP**).

С. Настроенное положение спинки стоматологического кресла будет сохранено в памяти запоминающего устройства, как «положение полоскания рта».

5. Уход и техническое обслуживание.

Кроме чистки стоматологического кресла, другие меры по уходу за ним и техническому обслуживанию не предусмотрены.

! Предупреждение.

После ежедневной работы или при перерывах на продолжительное время переместите сиденье в крайнее нижнее положение и отключите кресло нажатием на главный выключатель.

! Предупреждение.

Все поверхности стоматологического кресла разрешается чистить только очистителем DURR FD312 или эквивалентными ему средствами. При чистке не заливайте кресло или стоматологическую установку водой или растворами моющих средств. После чистки аккуратно протрите все поверхности сухой тряпочкой.